

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

19 FEBRUARI 1970

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake de beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 31 van 5 juli 1967.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1970 verscheen het koninklijk besluit van 18 december 1969 waarbij, met het oog op het ontsluiten van de linker Scheldeoevers, het dringend noodzakelijk wordt geacht ruim 1 200 ha (zijnde de eerste fase van een te onteigenen gebied van circa 6 000 ha) ter beschikking te stellen voor de uitbreiding van de bestaande nijverheidszone alsmede voor de infrastructuurwerken welke nodig zijn voor de uitbouw van de haven van Antwerpen.

Deze, in ons land, ter wille van het openbaar nut nooit beleefde massale onteigening van gronden en gebouwen zal ongetwijfeld voor talrijke middenstandsbedrijven, gevestigd in of in de onmiddellijke nabijheid van dit gebied, omvangrijke en pijnlijke economische gevolgen hebben.

Inderdaad :

— sommige middenstandsbedrijven zullen rechtstreeks door de onteigening worden getroffen en genoodzaakt zijn zich elders, in een nieuw milieu, te vestigen ;

— andere middenstandsbedrijven, die niet onteigend worden, maar wier activiteit rechtstreeks verbonden is aan of afhankelijk is van het al of niet bestaan van de factor « grond » in hun omgeving, zullen hun bedrijf moeten omschakelen of naar een andere vestigingsplaats uitzien ;

— nog andere middenstanders zullen wegens de verhuizing van de onteigende gezinnen heel wat cliënten verliezen en derhalve verplicht zijn zich elders te vestigen eveneens verplicht worden een herlocalisatie te zoeken.

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

19 FÉVRIER 1970

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes, modifiée par l'arrêté royal n° 31 du 5 juillet 1967.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le *Moniteur belge* du 30 janvier 1970 a publié l'arrêté royal du 18 décembre 1969 qui, en vue de la mise en valeur de la rive gauche de l'Escaut, décrète la nécessité urgente de rendre quelque 1 200 ha (représentant seulement la première tranche d'une zone à exproprier d'une contenance de 6 000 ha environ) disponibles pour l'extension de la zone industrielle existante ainsi que pour la réalisation des travaux d'infrastructure qu'entraîne le développement du port d'Anvers.

Cette expropriation de terres et d'immeubles pour cause d'utilité publique, qui est d'une ampleur inconnue dans notre pays, aura incontestablement des conséquences considérables et pénibles pour de nombreuses entreprises relevant des classes moyennes et ayant leur siège dans cette région ou à proximité de celle-ci.

En effet :

— certaines de ces entreprises seront directement touchées par l'expropriation et contraintes de s'installer autre part, dans un milieu nouveau ;

— d'autres entreprises qui ne seront pas expropriées, mais dont l'activité est directement liée à l'existence ou non du facteur « terres » dans leur environnement et est tributaire de ce facteur, devront se reconverter ou s'installer à un autre endroit ;

— d'autres encore seront également obligées de chercher à s'établir ailleurs par suite de l'importante perte de clientèle que causera le déménagement des expropriés.

Ten opzichte van deze voor de betrokkenen weinig benijdenswaardige perspectieven is het de plicht van de wetgever het nodige begrip op te brengen en passende maatregelen te nemen voor hen die rechtstreeks of onrechtstreeks slachtoffer zijn of worden van deze massale onteigening ten bate van het algemeen welzijn.

Het lijkt derhalve verantwoord voor deze categorie van getroffen en een aanpassing van onze bestaande kredietwetgeving door te voeren.

Ter motivering zij er op gewezen dat reeds, in andere bijzondere omstandigheden, bij wet werd afgeweken van de gewone voordelen die aan de middenstandsbédrijven voor investeringen (grond, gebouwen en bedrijfsmateriaal) kunnen worden toegekend en die voorzien zijn in de basiswetgevingen van 24 mei 1959 en 14 juli 1966.

Vermelden wij dienaangaande als reeds bestaande uitzonderingen :

1° het koninklijk besluit nr. 31 tot wijziging van de wet van 24 mei 1959 waardoor bijzondere voordelen kunnen toegekend worden aan ondernemingen waarvan de economische activiteit zeer ernstig wordt gestoord (zie in dit verband het koninklijk besluit van 5 juli 1967 met betrekking tot de brand in het warenhuis Innovation te Brussel en de slachtoffers van de windhoos van 25 juni 1967) ;

2° het koninklijk besluit nr. 85 tot wijziging van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben (zie in dit verband het koninklijk besluit van 28 november 1969 waarbij de overstromingen van 20 augustus 1969 als openbare ramp worden erkend).

In deze beide uitzonderlijke kredietverleningswetten wordt de mogelijkheid voorzien de rentevergoeding op 5 % te brengen gedurende een periode van 5 jaar en daarenboven, in bijzondere gevallen, de gehele rentelast door de Staat te doen dekken gedurende de eerste twee jaar.

Om ook onze zwaar getroffen Waaslandse middenstandsbédrijven in de gelegenheid te stellen de maximale hulpverlening te kunnen genieten is het onderhavig wetsvoorstel noodzakelijk.

Zo de onteigeningen op de linker Scheldeoever aan de basis liggen van onderhavig wetsvoorstel, dan spreekt het niettemin vanzelf dat de hierboven aangevoerde argumenten evenzeer gelden voor andere belangrijke onteigeningen. Daarom heeft dit voorstel een algemene draagwijdte.

Devant ces perspectives peu enviables qui s'ouvrent aux intéressés, le législateur a le devoir de faire preuve de la compréhension nécessaire et de prendre toutes les mesures appropriées en faveur des victimes directes et indirectes de cette expropriation massive pour cause d'utilité publique.

Il semble donc justifié de prévoir, en faveur de ces personnes, une adaptation de nos lois actuelles régissant le crédit.

La présente proposition trouve sa justification dans le fait qu'en d'autres circonstances particulières, il a déjà été dérogé par la loi aux avantages ordinaires qui peuvent être octroyés à des fins d'investissements aux entreprises relevant des classes moyennes et qui sont prévus dans les législations de base des 24 mai 1959 et 14 juillet 1966.

Relevons, à ce sujet, comme exceptions qui existent déjà :

1° l'arrêté royal n° 31 modifiant la loi du 24 mai 1959 en vertu duquel des avantages spéciaux peuvent être octroyés à des entreprises dont l'activité économique se trouve gravement atteinte (voir à cet égard l'arrêté royal du 5 juillet 1967 relatif à l'incendie des grands magasins « A l'Innovation », à Bruxelles, et aux victimes de la tornade du 25 juin 1967) ;

2° l'arrêté royal n° 85 modifiant la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents (voir à cet égard l'arrêté royal du 28 novembre 1969 reconnaissant le caractère de catastrophe publique aux inondations du 20 août 1969).

Ces deux lois d'octroi de crédits exceptionnels prévoient la possibilité de porter la subvention-intérêt à 5 % pendant une période de 5 ans et en outre, dans certains cas particuliers, de faire couvrir par l'Etat la totalité de la charge d'intérêts pendant les deux premières années.

En vue de permettre à nos entreprises durement touchées, relevant des classes moyennes du Pays de Waas, de pouvoir bénéficier également d'une aide maximale, la présente proposition de loi est indispensable.

Bien que les expropriations de la rive gauche de l'Escaut soient à la base de la présente proposition de loi, il est évident que les arguments invoqués ci-dessus valent tout autant pour d'autres expropriations importantes. Aussi la présente proposition de loi a-t-elle une portée générale.

E. GOEMAN.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Aan artikel 19 van de wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake de beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand, aangevuld door het koninklijk besluit n° 31 van 5 juli 1967, wordt een derde lid toegevoegd dat luidt als volgt :

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

A l'article 19 de la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes complétée par l'arrêté royal n° 31 du 5 juillet 1967, il est ajouté un troisième alinéa libellé comme suit :

« Wanneer de verrichtingen bestemd zijn om ter hulp te komen aan de ondernemingen van wie de economische activiteit zeer ernstig wordt gestoord door een belangrijke ont-eigening ten bate van het algemeen welzijn, als dusdanig erkend bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, kan de rentevergoeding gedurende vijf jaar op 5 % worden gebracht. In bijzondere gevallen kan zij gedurende de eerste twee jaren de gehele rentelast dekken. »

Art. 2.

De Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van deze wet.

12 februari 1970.

« Lorsque les opérations de crédit sont destinées à venir en aide à des entreprises dont l'activité économique se trouve gravement atteinte par une expropriation importante pour cause d'utilité publique, reconnue comme telle par ar-rêté royal délibéré en Conseil des Ministres, la subvention peut être portée à 5 % pendant cinq ans. Dans des cas spéciaux, elle peut couvrir la totalité de la charge d'intérêts pendant les deux premières années ».

Art. 2.

Le Ministre des Classes moyennes est chargé de l'exé-cution de la présente loi.

12 février 1970.

E. GOEMAN,
D. BAESKENS,
H. SUYKERBUIJK,
O. DE MEY,
L. DHOORE,
F. WIJNEN.
